

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

SAN JUAN

99

BALDES DE LAS CHILCA

Maestro L. MOYAPUQUE

Escuela N° 105

Fojas 7

OBSERVACIONES

Nº 11

Valdes de la Cueva (V. Ferrel) Agosto 10/90

M. Señor

1

Inspector Nacional de Escuelas
San Juan

En seis fajas inútiles, tengo el agrado de adjuntar de la presente los trabajos del "Tel. Abre" que esta escuela ha podido reunir. -

Ante la importancia del significado del "Tel. Abre" Argentino, y orden superior for- mas pudiera creerse fácil, que en todas la Escuelas habria de cumplimentarse en su mayor parte dicha disposicion; mas creo que el recto criterio superior, hara justicia al maestro colocado en las mas desfavora- bles condiciones, tanto de alojamiento de su ve- cindario, como for las modalidades del mis- mo, referente a ignorancia crasa, temor de hablar, etc, y que cuanto mas se afreca a prepa- rar lo solicitado, sin pensar en cumplido, como ha ocurrido.

Para mayor eficacia sobre el tema, pienso que seria necesario mucho tiempo, gasto y reu- niones que el maestro no puede acertamente efectuar ni prolongar. No obstante, si la Su- perioridad lo esclamare oportuno, en mayor tam- po quizas pudiera obtenerse mejor resultado.

Salúdale muy atle.

Progr. Sique





Cuecas

Tiro mis redes al mar
Al pes que puedo pescar
Pescar, pescar, y aunque no
Lo digo andar.

La muerte se levanta
De sobre la petaca
Por eso te vengo a ver
Porque estas tan flaca.

Una pulga saltando
Quebró un ladrillo
El piop enojado
Sacó el cuchillo.

(Pro) Nervito que has muerto
Por un trazo de aguardiente (vino)^o
En el cielo y en la tierra
Ruega por tus parientes (podrino)^o

Ayer me mordió un perro
Y el caballo me escocó
Mi china se fue con otro
Y el gaucho me cortó.



2
3

X
Ya viene saliendo el sol,
Redondo como una lata
Así me tiene tu amor
Flaco como una escopeta

X
Me gustaron los jueves de este tiempo
Cuando llegan a tener cuatro reales
Todo el día y noche los cuentan
y salen los cuatro cabales

X
Me gustaron las minas del barrio
Porque tienen una Peña
Cuando bajan las funas
Se van a la Peña. —

X
Lloraba la China en honra
Al ver ver su gaucho perdido
En China le pide dos reales
Y el gaucho se hace el dormido
Te la llevaris, te la llevaris
Que hará mi negra que hora } *Contrabullo*



3

4

Gato

A mi suegra la tengo
muy regolona
con vestidos de serga
y enaguas de lona

En casa de mi suegra
ya se ha rajado
si quiera se cañera
y la apretará.

A esa niña que baila
le diera un beso,
y al joven que la acompaña
que muerda un hueso



H
5

— Adivinanzas —

Pecado como el plomo
Divino como el viento
Y agua para alimento.
(La locomotora)

Arpa, serrada
De buen farcer } (La mujer.)
Que no hay carpintero
En cepa hacer

Sacá el marido
Que lo quiero ver } (El reloj.)
Jesus, que bonito
Valerlo a meter

En lo alto la vida venir } Una penosa en cinta
Triste y desconsolada } cabalgando en yegua
Ojas #8, guinas #8 } servida -

Una C de media luna
Una a de mi fortuna } Caña
Una n con turbante
Cari una a por delante



-5-
6

— Adivinanzas —

En mi agujero oscuro } El tintero
meto lo duro en lo blando } y lapicera
Y lo saeo fimporotando }
Mientras voy andando }
me va fastando —

Quisiera tomar una paudia
Y el refresco de una granada.
Quisiera omar tres limas
Reñir de una empanada

(Solución = Un preso sugrillado
que desea salvarse, escribe dichas versos a su mujer,
los dos primeros nada indican, pero los dos últimos
solicitan herramienta para romper los hierros, que
la obtiene.) —

Metélo quimbando } El mate y bombillo —
Sacalo goteando }

Un negro minero } El caldero —
mano en cadera }



6

7

Adivinanzas
Va al campo } El cencerro
Y no come }
Taja el agua }
Y no bebe }

En un suato obscuro }
Hay mas de mil embaros }
Ella muete lleva paucio }
Y el hombre la carga en tray }